



## Family Tax Benefit

Family Tax Benefit یک پرداخت دو قسمتی است که به شما در تامین هزینه پرورش کودکان کمک می کند.

Family Tax Benefit Part A به هر فرزند پرداخت می شود. مبلغ دریافتی شما به وضعیت خانواده تان بستگی دارد. اگر کودکی قبل از یک سالگی تحت مراقبت شما قرار گیرد یا اگر شما کودکی در هر سن را به فرزند قبول کنید، می توانید میزان Family Tax Benefit Part A خود را افزایش دهید. این Newborn Upfront Payment و Newborn Supplement نامیده می شود.

Family Tax Benefit Part B به تک سرپرست ها، مراقبین غیر از والدین (شامل مادربزرگ و پدربزرگ ها) و زوج هایی که فقط یک منبع درآمد دارند، مبلغ دیگری پرداخت می کند. ادعای شما از نظر درآمد بررسی شده و مبلغ دریافتی شما به سن کوچکترین فرزندتان بستگی خواهد داشت.

در بعضی مواقع، شما ممکن است مراقبت از یک کودک را به صورت اشتراکی انجام دهید. اگر در این وضعیت هستید، ممکن است هنوز واجد شرایط دریافت Family Tax Benefit بابت بچه باشید منوط به آن که حداقل 35% مواقع از کودک مراقبت کنید.

### مشمولیت

#### Family Tax Benefit Part A

شما ممکن است واجد شرایط دریافت Family Tax Benefit Part A در مواردی باشید که یک فرزند وابسته دارید که:

- کوچکتر از 15 سال است، یا
- 16 تا 19 سال سن دارد، و
  - در حال گذراندن یک دوره تاییدشده در قالب مقطع 12 یا تحصیلات مشابه با حجم مطالعاتی قابل قبول است، یا
  - از الزامات آموزشی یا تربیتی معاف شده است.

اگر واجد شرایط دریافت Family Tax Benefit Part A بابت فرزند وابسته بین 16 تا 19 سال خود باشید، مبلغ تا پایان سال تقویمی پرداخت می شود که فرزند شما وارد 19 سالگی می شود و منوط به آن است که بصورت تمام وقت به تحصیلات متوسطه اشتغال داشته باشند.

#### Family Tax Benefit Part B

اگر یکی از زوجین هستید، شما ممکن است واجد شرایط دریافت Family Tax Benefit Part A در مواردی باشید مراقبت از فرزند وابسته زیر 13 سال را به عهده دارید.

اگر به عنوان یک والدین، پدربزرگ یا مادر بزرگ یا جد تک سرپرست مسئولیت مراقبت را به عهده دارید، ممکن است واجد شرایط دریافت Family Tax Benefit Part B در مواردی باشید که مراقبت از فرزند را به عهده دارید که:

- کوچکتر از 16 سال است، یا
- تا پایان سال تقویمی که وارد 18 سالگی می شود، دانش آموز تمام وقت دوره متوسطه است.

تحصیل در خانه برای کودکان 16 تا 19 سال الزامات تحصیلی موردنیاز Family Tax Benefit را تامین نمی کند.

### شرایط واکسیناسیون

سال 2017 - 2018 آخرین سالی است که در آن شرایط واکسیناسیون به متمام Family Tax Benefit Part A پیوند خورده است.

از 1 جولای سال 2018، اگر فرزند شما شرایط واکسیناسیون را نداشته باشد، ممکن است ما نرخ



Family Tax Benefit Part A را کاهش دهیم.

### اگر Family Tax Benefit Part A و پرداخت پشتیبانی درآمد دریافت می کنید

باید اطمینان حاصل کنید که هر فرزندی که بابت او Family Tax Benefit Part A دریافت می کنید، در صورتی که در تاریخ 1 جولای 2018 یا بعد از آن چهار ساله می شوند، حتماً معاینه پزشکی شوند. شما باید به محض انجام معاینه پزشکی ما را مطلع کنید. این امر باید قبل از تولد پنج سالگی کودک انجام شود. اگر ما را مطلع نکنید، ممکن است ما پرداخت های Family Tax Benefit Part A شما را کاهش دهیم.

ما ممکن است پرداخت شما را به مدت 26 دو هفته (پنجاه و دو هفته) کاهش دهیم. این بستگی به آن دارد که شما چه مدت Family Tax Benefit Part A دریافت کردید و آیا شما یا شریک شما پرداخت پشتیبانی درآمد دریافت می کند یا خیر.

### شرایط اقامت

شما برای احراز شرایط Family Tax Benefit Part A و Part B باید شرایط اقامت را داشته باشید.

شما باید در استرالیا زندگی کنید و یا:

- شهروند استرالیا باشید
- ویزای دائم داشته باشید
- ویزای Special Category Visa، یا
- یک نوع ویزای موقت خاص مثل Partner Provisional یا ویزای Temporary Protection داشته باشید.

فرزند شما نیز باید شرایط اقامت را داشته یا با شما زندگی کند و شما باید همچنان شرایط اقامت را تا زمان دریافت این مبلغ حفظ کنید.

اگر ویزای دائم شما در تاریخ 1 ژانویه 2019 یا بعد از آن صادر شده است، باید قبل از دریافت Family Tax Benefit Part A به مدت یک یا چند دوره که در مجموع حداقل یک سال باشد، در استرالیا زندگی کرده و حضور فیزیکی داشته باشید.

در موارد زیر، شما نباید Newly Arrived Resident's Waiting Period را بگذرانید:

- شهروند استرالیا هستید، یا
- با ویزای نیوزیلند وارد شدید (مثلاً Special Category visa داشته یا دارید)، یا
- پناهنده هستید یا قبلاً پناهنده بودید، یا
- یک زیرگروه ویزای خاص دارید یا قبلاً داشتید، یا
- شریک زندگی یک پناهنده، پناهنده سابق یا مهاجر انساندوستانه هستید و وقتی وارد استرالیا شدید، شریک آن فرد بودید، یا
- یک منفعت امنیتی خاص، مستمری تامین اجتماعی، Dad and Partner Pay، Parental Leave Pay یا Farm Household Allowance دریافت می کنید
- ویزایی دریافت کردید که قبل از 1 ژانویه 2019 موجب احراز شرایط Family Tax Benefit می شود، یا

اگر شرایط Family Tax Benefit Part B را داشته باشید، زمانی که Newly Arrived Resident's Waiting Period را برای دریافت Family Tax Benefit Part A می گذرانید، می توانید آن را دریافت کنید.

### حمایت از کودک و Family Tax Benefit

اگر Family Tax Benefit دریافت می کنید و شما یا شریک تان مبلغی را بابت حمایت از کودک دریافت یا پرداخت می کنید، ما هنگام محاسبه مبلغ Family Tax Benefit میزان حمایت از کودک را در نظر می گیریم. اگر در مراقبت از کودک خود سهیم هستید، ما درصد مراقبت شما را محاسبه کرده و از آن برای محاسبه مبلغ Family Tax Benefit و میزان حمایت از کودکی که مشمول هستید، استفاده می کنیم.

## طرح درخواست

شما می توانید انتخاب کنید که مبلغ Family Tax Benefit را هر دو هفته یکبار یا یکجا بصورت سالیانه دریافت کنید. شما باید درخواست خود را بصورت آنلاین ارائه کرده و یک فرم طرح ادعا تکمیل کنید. درخواستهای پرداخت سالیانه باید ظرف مدت 12 ماه از پایان سال مالی ارائه شوند.

به علاوه شما باید:

- اطمینان حاصل کنید که شما و شریک شما ظرف مدت 12 ماه از پایان سال مالی اظهارنامه مالیاتی را ارائه داده و Australian Taxation Office درآمد شما و شریک شما را تایید کرده است، یا
- به ما اطلاع دهید که ملزم به ارائه اظهارنامه مالیاتی در مدت 12 ماه از پایان سال مالی نیستید.

اگر بخواهید Family Tax Benefit را هر دو هفته یکبار دریافت کنید، باید میزان درآمد خود را در طول سال نیز تخمین بزنید.

## تعدیل Family Tax Benefit خود

قبل از شروع هر سال مالی که در 1 جولای آغاز می شود، ما از شما درخواست خواهیم کرد که میزان درآمد خانواده را تخمین بزنید تا بتوانید میزان Family Tax Benefit پرداختی به شما در سال مالی آتی را محاسبه کنیم.

در پایان هر سال مالی که در 30 ژوئن پایان می یابد، ما پرداخت های شما را تعدیل می کنیم. یعنی ما در آن سال مالی، مبلغ Family Tax Benefit پرداختی به شما بر اساس تخمین تان را با مبلغی که باید بر اساس درآمد واقعی خانوار محاسبه می کردید، مقایسه می کنیم.

اگر مبلغ Family Tax Benefit دریافتی شما با مبلغی که باید دریافت می کردید، برابر نباشد، مبلغ پرداختی شما تعدیل می شود.

اگر شما درآمد خود را بیش تر تخمین زده باشید، احتمالاً Family Tax Benefit کمتری از مبلغی که واجد شرایط بودید، دریافت کردید. اگر میزان درآمد خود را کمتر تخمین زده باشید، ممکن است مبلغ اضافی دریافت کرده باشید که باید برگردانید.

مشمولیت شما برای دریافت Family Tax Benefit Part A و متمم Family Tax Benefit Part B ارزیابی و در صورت احراز شرایط در مدت تعدیل پرداخت می شود.

## برای کسب اطلاعات بیش تر

- برای کسب اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی به تارنمای [humanservices.gov.au/ftb](http://humanservices.gov.au/ftb) مراجعه کنید
- به تارنمای [humanservices.gov.au/yourlanguage](http://humanservices.gov.au/yourlanguage) مراجعه کرده و به زبان خود بخوانید، گوش کنید یا تماشا کنید
- با شماره 131 202 تماس بگیرید تا با ما به زبان خود در مورد مستمری های پرداختی و خدمات Centrelink صحبت کنید
- با Translating and Interpreting Service (TIS National) به شماره 131 450 تماس بگیرید تا با ما به زبان خود در مورد Medicare و پرداختی ها و خدمات Child Support صحبت کنید
- از یک مرکز خدمات بازدید کنید.

توجه: تماس از منزل با شماره هایی که با رقم '13' شروع می شوند از هر جای استرالیا که صورت گیرد نرخ ثابتی دارد. این نرخ می تواند با نرخ تماس محلی متفاوت باشد و همچنین ممکن است ارائه کنندگان خدمات تلفن، نرخ های مختلفی را

شارژ کنند. تماس با خط '1800' از تلفن منزل رایگان است. هزینه تماس از تلفن های عمومی و همراه ممکن است به مدت زمان تماس بستگی داشته و نرخ بالاتری داشته باشد.

### **سلب مسئولیت**

اطلاعات این نشریه فقط به عنوان راهنمای خدمات و پرداخت ها تهیه شده است. تصمیم گیری درباره ارایه درخواست بابت این پرداخت با توجه به شرایط خاص شما به عهده خودتان است.



# Family Tax Benefit

Family Tax Benefit is a two part payment that helps with the cost of raising children.

Family Tax Benefit Part A is paid for each child. The amount you get depends on your family's circumstances. If a child enters your care before they turn one, or you adopt a child of any age, you may get an increase to your Family Tax Benefit Part A. This is called Newborn Upfront Payment and Newborn Supplement.

Family Tax Benefit Part B gives extra help to single parents, non-parent carers (including grandparents) and couples with one main income earner. Your claim will be income tested and the amount you get will depend on the age of your youngest child.

In some situations, you may share the care of a child. If you are in this situation, you may still be eligible to get some Family Tax Benefit for the child if you care for them at least 35 per cent of the time.

## Eligibility

### Family Tax Benefit Part A

You may be eligible for Family Tax Benefit Part A if you care for a dependent child who is:

- younger than 15 years of age, or
- 16 to 19 years of age, and
  - undertaking full-time education in an approved course leading towards a year 12 or equivalent qualification with an acceptable study load, or
  - has been granted an exemption from education requirements.

If you are eligible for Family Tax Benefit Part A for a dependent child aged 16 to 19 years of age, it can be paid until the end of the calendar year in which they turn 19 years of age, if they continue in full-time secondary study.

### Family Tax Benefit Part B

If you are a member of a couple, you may be eligible for Family Tax Benefit Part B if you have care of a dependent child younger than 13 years of age.

If you are a single parent, grandparent or great-grandparent carer, you may be eligible for Family Tax Benefit Part B if you care for a child who is:

- younger than 16 years of age, or
- a full-time secondary student, up until the end of the calendar year in which they turn 18 years of age.

Home schooling for children 16 to 19 years of age does not satisfy study requirements for Family Tax Benefit.

### Immunisation requirements

2017-18 is the last year immunisation requirements are linked to the Family Tax Benefit Part A supplement.

From 1 July 2018, if your child does not meet the immunisation requirements, we may reduce your rate of Family Tax Benefit Part A.



### **If you are receiving Family Tax Benefit Part A and an income support payment**

You need to make sure each child you are receiving Family Tax Benefit Part A for has a health check if they turn four on or after 1 July 2018. You need to tell us once the health check is complete. This must be done before the child's fifth birthday. If you do not tell us, we may reduce your Family Tax Benefit Part A payments.

We may reduce your payments for up to 26 fortnights. This is based on how long you got Family Tax Benefit Part A, and you or your partner got an income support payment.

## **Residence requirements**

To be eligible for Family Tax Benefit Part A and Part B, you must satisfy residence requirements.

You must be living in Australia and either:

- have Australian citizenship
- hold a permanent visa
- hold a Special Category Visa, or
- hold a certain temporary visa type, for example a Partner Provisional or Temporary Protection visa.

Your child must also meet the residence requirements or be living with you and you must continue to meet the residence requirements for as long as you get this payment.

If your permanent visa is granted on or after 1 January 2019, you must be living and physically residing in Australia for a period or periods that total at least one year before you can get Family Tax Benefit Part A.

You may not have to serve a Newly Arrived Resident's Waiting Period if you:

- are an Australian citizen, or
- arrived on a New Zealand passport (i.e., held or hold a Special Category visa), or
- are a refugee or former refugee, or
- hold or previously held a specific visa subclass, or
- are the partner of a refugee, former refugee or humanitarian migrant, and were the partner of that person at the time they arrived in Australia, or
- are in receipt of a social security benefit, social security pension, Parental Leave Pay, Dad and Partner Pay or Farm Household Allowance
- were granted a visa allowing eligibility for Family Tax Benefit before 1 January 2019, or

If you are eligible for Family Tax Benefit Part B, you can get this while you are serving the Newly Arrived Resident's Waiting Period for Family Tax Benefit Part A.

## **Child support and Family Tax Benefit**

If you get Family Tax Benefit and you or your partner get or pay child support, we will consider your child support when we calculate your Family Tax Benefit payment. If you share the care of your child, we will work out your percentage of care and use this to calculate how much Family Tax Benefit and child support you are eligible for.

## Claiming

You can choose to get Family Tax Benefit fortnightly or as an annual lump sum. You need to submit a claim online or complete a claim form. Annual lump sum claims must be submitted within 12 months of the end of the financial year.

You also need to:

- make sure you and your partner lodge tax returns within 12 months of the end of the financial year and have the Australian Taxation Office confirm the income for you and your partner, or
- tell us that you are not required to lodge a tax return within 12 months of the end of the financial year.

If you choose to get Family Tax Benefit fortnightly, you also need to estimate your income throughout the year.

## Balancing your Family Tax Benefit

Before the start of each financial year, which begins on 1 July, we ask you to estimate your family income so we can work out how much Family Tax Benefit to pay you over the next financial year.

After the end of each financial year, which finishes on 30 June, we balance your payment. This means we compare the amount of Family Tax Benefit we paid you based on your estimate, against how much you should have received, based on your actual family income for that financial year.

If the amount of Family Tax Benefit you received is not the same as the amount you should have received, your payments will be adjusted.

If you overestimated your income, you may have received less Family Tax Benefit than you were eligible for. If you underestimated your income, you may have been paid too much and may need to pay it back.

Your eligibility for Family Tax Benefit Part A and Family Tax Benefit Part B supplements will be assessed and paid, if eligible, during the balancing process.

## For more information

- go to [humanservices.gov.au/ftb](https://humanservices.gov.au/ftb) for more information in English
- go to [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

**Note:** calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## **Disclaimer**

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.